

國史館出國報告

(出國類別：☒ 考察參訪 ☐ 資料蒐集 ☐ 機關交流合作
☐ 國際會議 ☐ 業務接洽
☐ 其他公務活動_____)

105 年度韓國考察計畫報告

服務單位：國史館、館長室、
審編處

職稱姓名：館長 吳密察
助修 李佩蓁
科長 陳中禹

派赴國家：韓國

出國期間：105 年 9 月 25 日
—105 年 9 月 30 日

報告日期：105 年 12 月

參訪報告摘要

國史館制度本似傳統王朝時代之官家修史官衙，但在 20 世紀的歷史過程中逐漸加入了新任務，如今具有 3 種不同的角色：1. 官修正史機關、2. 檔案館、3. 總統副總統文物度藏機關。此次參訪韓國之目的，是在瞭解該國如何以不同的機關遂行 3 種不同的角色。

基於以上目的，本次參訪由吳密察館長親自率隊，於 2016 年 9 月 25 日到 30 日間參訪考察以下機關：

- 1、**高麗大學韓國史學科（系）**：高麗大學是韓國歷史最悠久的綜合型大學之一，其史學科亦是 1945 年該國光復後學校創建時即已存在的科系之一，韓國史學系則為 1989 年 3 月從史學系獨立出來致力於韓國史教研的專門單位。
- 2、**韓國學中央研究院**：原稱韓國精神文化研究院，為總統朴正熙於 1978 年成立的研究與教學機構(目前的營運採官設財團法人模式)。
- 3、**國史編纂委員會**：隸屬韓國教育部，為次官級學術機關，也是韓國歷史教科書的編審機關。組織型態與本館接近，但人員進用較本館有彈性。
- 4、**首爾檔案館**：韓國國家記錄院轄下的檔案館之一，2007 年完工，2008 年開館，原為總統檔案館，現稱首爾檔案展覽館。目前全館約 80 人左右，經費預算約 56 億韓元，很多部門及館藏均為國家記錄院本部支援與典藏。
- 5、**大田檔案館**：韓國國家記錄院轄下的檔案館之一，2011 年建立，2012 年完工，2013 年開館，現有職員 22 名，預算約 10 億韓元。2015 年完成編制，職員分為行政及研究職，研究職由館方招考。
- 6、**釜山檔案館**：韓國國家記錄院轄下的檔案館之一(韓國最早成立檔案館)，主要館藏既有文書類約 100 萬卷、朝鮮王朝實錄太白山史庫本、大統領決裁文書等重要文書、地籍原圖及天氣圖等約 80 萬張，提供閱覽之微縮約 68000 捲等，其中朝鮮王朝實錄太白山史庫本被聯合國教科文組織選定為世界記錄遺產。

5 天的正式參訪，除了進一步瞭解同樣受到中華文化圈深刻影響的韓國，在經歷民主化與現代化的過程中，對於傳統官修正史、歷史教育及檔案管理上，有哪些值得我國借鑒之處。

目 次

壹、參訪目的

貳、參訪經過

一、行前準備

二、參訪行程

三、參訪紀要

四、參訪機關介紹與相關內容

參、參訪心得

肆、建議事項

韓國學中央研究院、國史編纂委員會 及國家記錄院各檔案館參訪報告

壹、參訪目的

國史館制度本係承襲傳統王朝時代官方修史之傳統，但如今二十一世紀已是民主自由、百家爭鳴之時代，台灣也已經是經歷三次政黨輪替的民主國家，因此定位為官方修史機關的國史館，必然需要因應社會、時代的變化，在機關性質上做一些檢討。

目前，國史館在機關職掌上來說，有 3 項：1. 沿襲官修正史傳統的纂修國史。2. 當年因為纂修國史從各機關徵集而來不少檔案，因此也有檔案館的業務。3. 2004 年立法公布總統副總統文物條例後，成為總統副總統文物管理條例的主管機關。這三項機關職掌，如何因應新時代之轉變，讓國史館的三種角色功能均能向前邁進，是此次參訪韓國各具官修正史性質之史學機構、檔案機關的主要目的。

基於以上目的，本次參訪由吳密察館長親自率隊，與各參訪的學術機構、機關暨韓國國家記錄院轄下各檔案館的主事者及第一線工作人員，直接面對面對談，藉以瞭解韓國面對其傳統史學典籍的態度及作為，同時瞭解一般學術界對官修歷史傳統的態度。另外，本次也參訪了國家記錄院轄下各主題檔案館，希望同時瞭解韓國的檔案館之制度設計及其落實情況，以做為國史館之借鏡。

貳、參訪經過

一、行前準備

吳密察館長於五月就任後，基於本館業務內容及現時本館目前正大力推動檔案開放，需參考借鏡韓國檔案開放及修史經驗，加強國際學術交流等原因，遂於 8 月 9 日簽請變更出國計畫，由本年度「考察澳洲總理圖書館及國立博物館計畫」，變更為「105 年度韓國考察計畫」，並由館長親自領隊帶領隨行秘書與科長陳中禹等共 3 人參訪韓國各檔案及修史機關、機構，以更符合本館現時業務重點與需求。

由於預算有限，必須摺節開銷密集安排參訪行程，因此商請以前曾經考察過韓國之采集處黃秀妃處長與陸瑞玉專門委員大力協助，並推薦他們於 102 年赴韓國考察時的駐韓代表處教育組組員黃恒勝先生協助傳譯工作，獲外交部函知該部駐韓代表處及駐釜山辦事處相關協助事宜，並分別透過電子郵件、越洋電話與外交部駐首爾及釜山的人員取得聯繫。而得以決定 9 月 25 日（日）華航 7 時 45 分臺北飛首爾的班機，回程為 9 月 30 日（五）中午釜山飛臺北的班機。

我方此行主要目的地是參訪學術機關（構）與檔案專業管理之行政機關，並非政治敏感部門，然韓國官方考量我國國史館館長之層級較高，因此似有特別考慮。特別是隸屬行政自治部的國家記錄院，在事前聯繫階段對於本館館長之到訪，仍顯露相當顧忌態度，

要求我方事先提出中、英文館長簡歷、參訪主題，並表達我方在參訪上毫無政治目的，才於出發前夕獲得國家記錄院方面同意本館館長參訪其轄下之各檔案館。

可惜的是，此行原預定參訪新落成之世宗市總統檔案館，然因該館臨時必須接受國會每年一度的「國政檢查」，無暇接待我方。故雖然已經抵達首爾，但只好在接獲通知後，遺憾且無奈地取消該項行程。

二、考察行程

日期	時間	行程
9/25(日)	07:45-15:30	桃園機場—>首爾仁川機場(華航班機) 下榻東大門 IBIS 大使商務飯店
9/26(一)	11:00-12:30 14:00-17:30	參訪高麗大學 參觀景福宮
9/27(二)	10:00-12:00 14:00-16:30	韓國學中央研究院 國史編纂委員會
9/28(三)	09:00-12:00 15:30-16:30	韓國國家紀錄院首爾檔案展覽館 韓國國家紀錄院大田檔案館
9/29(四)	11:00-13:30 14:00-17:00	首爾(KTX)—>釜山 世宗市總統檔案館(取消) 釜山檔案館
9/30(五)	11:20-13:30	釜山金海機場出境—>桃園機場

三、參訪紀要

105 年 9 月 25 日(星期日)

吳館長率隨行秘書及陳科長等一行 3 人，搭乘 12 月 25 日上午 7 點 45 分華航班機飛往韓國首爾。我國駐韓國代表處嘉祥一等秘書親自在仁川機場接機，並駕車在往首爾圖中的一間餐廳用過午餐後，將參訪團一行三人送至位於首爾東大門的預訂商務飯店。由於塞車嚴重，抵達飯店安頓妥當後，已逾下午三時，故一行未再安排行程，由各人自由決定留在飯店房間休息或外出活動。

105 年 9 月 26 日(星期一)

高麗大學韓國史學系：

本日上午 11 時依預先之約定，前往高麗大學韓國史學系參訪。高麗大學本部，位處首爾市城北區安岩洞的安岩校區，韓國史學系隸屬於人文學院。傳譯黃恒勝先生於本日上午不到十時即來到東大門 IBIS 大使飯店，處理完臨時約聘的一些書面手續後，黃先生

預計該處距離安岩校區車程約在 30 分鐘左右，故於十點半鐘即協助招呼計程車，前往高麗大學校區。

吳館長率黃先生及隨行秘書等一行 4 人，約在 10 點 50 分即抵達 110 年歷史的高麗大學，主要訪談單位為該校韓國史學科。



高麗大學安岩校區校門（陳中禹攝）

11 時許，該學科助教前來帶領我方一行來到對方準備的會議室，高麗大學文科大學學長（文學院學院長），也是中文系教授的李再薰先生因韓國史學科主任之通知，特地前來向吳館長致意歡迎。

高麗大學韓國史學科主任為許殷（허은）助理教授，為高麗大學歷史文學博士，專攻韓國現代史。拜會過程中，許主任負責接待並答覆我們的詢問。許主任說明他們學科目前的強項在於近現代史。近代史史料，是一九四五年光復以後，由美國等地蒐集而來的，也有不少資料（Data）採自中國。



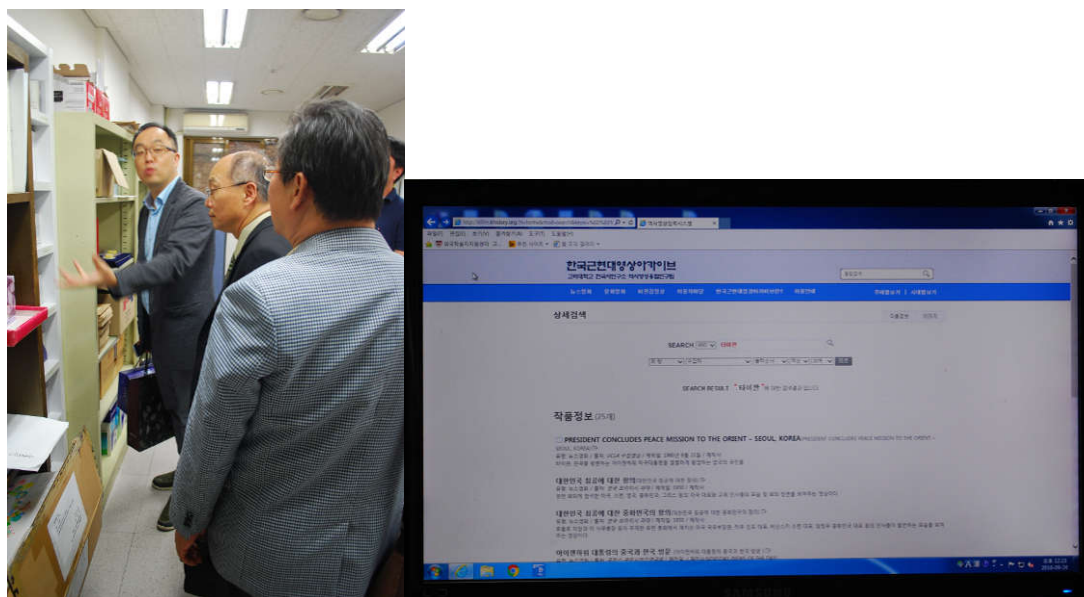
吳館長致贈許殷主任拜會小禮物。

與許殷主任館長會談情形。（陳中禹攝）

在會議室中拜會、交流時間約莫 45 分鐘，本館館長所提出的問題，透過黃恒勝先生流利的中、韓語交替翻譯，與許主任充分地交換意見，雙方就這次參訪主題地竭誠地暢

談。2017 年 9 月底韓國教育部透露，將於 2017 年開始將歷史教科書由民間出版改為國家（國史編纂委員會）統一編印，引起韓國史學界很大的抗議與迴響。因為目前國史編纂委員會金貞培委員長原是高麗大學韓國史學系的古代史教授，作為原本是相同學科之同事，許殷主任表示不便對於「官修正史」做什麼進一步的評論，只介紹了制度性的變遷。

受限於時間關係，這次拜會雖然談得頗為盡興，雙方仍在中午前結束會談。會談結束後，許主任仍利用簡短的時間邀請本館一行人，前往參觀該系正受委託進行的戰後韓國的視聽史料蒐集整理計畫室，並展示他們所建立的資料庫檢索頁面並試著以幾個關鍵字進行查詢：<http://kflim.khistory.org>。



許主任邀請參觀戰後韓國的視聽史料蒐集整理計畫及 <http://kflim.khistory.org> 的檢索頁面（陳中禹攝）

結束韓國史學系參訪行程後，本日下午原規劃行程是拜會韓國國會議員兼歷史學者姜昌一，無奈在我方一行停留首爾期間，姜議員本人均不在首爾，遂成半日空檔時間。由於吳館長決定留在飯店利用這段時間撰寫演講稿，於是便由黃恆勝先生領隊，帶領餘下兩位成員參觀重新建成的韓國王宮「景福宮」。

◎座談內容摘要— 韓國傳統官修正史與現代歷史教科書爭議

吳館長發言：首先介紹我們的機關國史館，基本上是繼承傳統中國歷史學傳統的官修歷史所成立的一個機關。所以是一個纂修國史的機關。另外在二十一世紀後，臺灣才開始推行國家級的檔案館，在此之前國史館也扮演著檔案館的角色。再則由於本館直接隸屬於總統府，故也有某方面扮演著類似美國總統博物館的一些角色。因此國史館在現代的二十一世紀，同時扮演著三個角色，但這三個角色都碰到一些新時代問題，即是新時代必須有新時代的轉型問題。

吳館長問：韓國過去應該與中國傳統王朝時代一樣，有著官修正史的傳統，在面臨新時代後，請問如何來處理這樣的問題？

許主任答：國史編纂委員會，從日本殖民光復以後就成立，主要在編纂國家歷史，國家歷史的教科書是由他們來編纂的。國史編纂委員會，管轄歷史教科書的編纂事務，教科書原來由其編輯，政黨輪替開放後，國史編纂委員會仍然擔任重要角色，國史編纂委員會仍然編纂國家歷史。

至於國史編纂委員會跟國家記錄院，歷史編纂跟檔案管理機關仍然分屬兩個不同機關，兩個機關之間並未主動因應社會文化變化。雖有部分不同的聲浪希望改變（合併或整合），但因為職員也不希望改變，所以沒有很大變化。民主化之後，政府記錄保存所在一九九九年成為公共機關，開始朝向進行有系統的管理方向發展。

目前歷史教科書的大綱是由國家歷史編纂委員會提供，大約在一九八〇年代，教科書改成檢定本，由出版社（共 8 家出版社）送國史編纂委員會會審定，目前的政府又傾向改回到由國史編纂委員會去編纂（2015 年 10 月宣布 2017 年開始回到國編本）。我個人不瞭解臺灣的國史館制度，至於國史編纂委員會主要任務在收集古代到現代的相關韓國資料，讓國民能正確瞭解而認定國家歷史。所以歷史教育是國史編纂委員會的重要使命。

高麗大學韓國史學系有關「官修正史」的研究，或者說對韓國傳統歷史學發展方向的研究並不多，主要仍是開港後的歷史發展及帝國主義對國家影響等等主題研究。目前對於歷史教科書的最大的爭議，在於歷史的教育究竟以「開發」為重點，還是「抵抗」為重點。這方面的爭論很大。國史編纂委員會是否會捲入，成為這個爭論的核心，是一個讓人無法答覆的問題，立場上個人希望國家能夠少犯錯誤，保持中立並提供多元資料，為歷史敘述保有空間。

吳館長問：我也曾經是學者身份，過去對於歷史學的命題，身為學者提出主張即可，但是當我成為館長後，擔任政府官員無論外界觀感或我個人認為應該成為透明人，這次便是來韓取經，希望能夠汲取各方面的經驗。

許主任答：很抱歉，歷史教授我只能提供這樣的資訊。國史編纂委員會是政府機關，學者不能自由，委員長必須主張中立。機關首長、委員長、國家官僚的學者，其首長為次長級官員，由總統任命，隨政權輪替而變換。受到政權影響很大，任期方面並沒有年限，進步色彩的元老級教授比較多。新任國史編纂委員會，是我們高麗大學前任的金貞

培校長。

吳館長問：日本原來也有官修正史的傳統，然而後來日本因應時代轉變，將修史機關合併到學術單位，成為東大的日本史料編纂所，國史館 2 千年以前也是由元老級退休官員擔任，此後政黨輪替，由學者擔任，偏向自由陣營的學者開始擔任機關首長，隨著國家進步，國史館應該正常化而非政黨化。這次我主要也想聽聽國家外界學術界的說法。

答：就韓國來說，對史料蒐集研究機關是否應該合併，的確也曾經有所討論，但並不是主流論點，同時這也牽涉到職員權利，所以沒得到重視。而且國史編纂委員會有其功能，他的延續存在有他的 KNOWHOW 存在，有其價值存在。然而回歸到國定本的歷史教科書，就我個人而言也是站在反對立場。

吳館長問：我知道許教授進行很多資料的蒐集，對於殖民時代的資料有沒有相關計畫？

許主任：這方面國史編纂委員會、國家記錄院、中央研究院對於殖民統治有比較多的相關研究。另外民間方面，也有一個民眾問題研究所，曾經編纂親日派的人物事典，另外也有委員會，曾經從事對於日本殖民時代對親日派的整肅。

吳館長問：個人的領域主要對於日本殖民時代的研究，如果想要從事比較研究，不知道許教授有沒有推薦的韓國教授人選，我曾經在香港的一次國際會議中，該會議主題談到帝國主義的殖民主義對於東亞地區土地制度的影響，有關日本、臺灣及韓國的東亞土地問題。該次會議中發現韓國學者對此方面的努力不少，相關殖民地時代，可以發現韓國臺灣間的反抗者，有其人脈關係，有些許的聯繫，甚至與高麗大學的成立都有關係，對此非常有興趣。

我曾於一次香港國際會議中，主題是殖民主義與土地調查，討論日本在臺灣的土地問題，仁川大學的教授也提出有關日本殖民主義，韓國學者在此方面的努力不少，相關殖民地時代，韓、臺之間對日本的反抗者甚至彼此也有人脈關係，有些許聯繫，甚至與高麗大學也有關係，高麗大學亞細亞問題研究所的 HK 助教授李炯植，對此問題就有高度興趣，他即是對此有一些研究。這個面向，不能只從日本殖民架構下，談臺韓關係反抗者的問題。應該脫離以國家為單位的研究，以區域性的範圍來做這樣的比較研究。

許主任：這方面一言難盡，畢竟相關研究人選太多，例如高麗大學的鄭泰憲教授也是很具代表性的人物。（鄭泰憲教授，高麗大學歷史學博士，專攻韓國殖民地時期歷史，主題包含農民運動、學生運動及韓國殖民現代性的反思等，2015 年 5 月 23 日在首爾舉行的「韓國與臺灣殖民地經濟比較研究研討會」，鄭泰憲教授與臺灣史學界的學者林玉茹、林文凱、曾品滄等學者曾進行廣泛交流。）

105 年 9 月 27 日(星期二)

韓國學中央研究院：

今日第一個參訪行程為韓國學中央研究院。該院位於首爾京畿道城南市盆唐區的雲中洞，離首爾市區較遠，更由於首爾市區早上通勤時段塞車嚴重，因此決定提早於上午 8 時 50 分自下榻的旅館出發。本日首爾天氣轉為陰天，一行人於綿綿細雨中抵達環境清幽的雲中洞，大約 9 時 55 分許抵達該院。參訪該院行程如下：

10:00-40 拜會李基東院長，於院長室包含院長、副院長及企畫室室長等院方一級主管進行約 40 分鐘的圓桌座談。座談中院長提及該院復刻的出版品《千字文》，並贈送館長一份。



李院長提及該院復刻韓王室世子教育用《千字文》供吳館長參考。（陳中禹攝）



座談結束後合影，中央依序向左：李基東院長、副院長、藏書閣圖書館館長、企畫室室長。（陳中禹攝）

10:45-11:10 參觀藏書閣「韓文」展覽(藏書閣 1F 展覽廳)

座談結束後，院方以專車接送我們前往 2011 年方開始啟用的藏書閣圖書館。首先參訪地點為一樓展覽廳的「韓文」展覽。此展覽主要展示典藏中的朝鮮王朝豐富古籍，從

為數眾多的中文古籍中特別強調性地挑選出韓文古籍，顯示現代的韓國學研究，如何試圖從傳統與古典萃取韓國的民族主義元素，並設法展現其雖受深厚中文影響卻能從中獨立，顯露國家試圖從傳統過去汲取元素，營造現代民族國家想像之共同體的努力。



吳館長於藏書閣匾額下留影及展示《燕行錄》韓文本（陳中禹攝）

吳館長一行很詳細地參訪展覽廳中的各式古籍，對於展櫃中韓文版《燕行錄》，因為是過去研究、教學時曾運用過的歷史材料，顯得特別的有興趣。參訪過程中，本館館長也表示曾經與臺大數位中心的項潔主任曾嘗試地透過資料庫的年代排比方式，將朝鮮實錄與中國明、清實錄中的歷史事實加以排比，互相印證的研究方法。

11:19-12:00 考察古文獻管理系統(藏書閣 3F)

隨後，在院方人員帶領下，前往藏書閣3樓參觀該院典藏的朝鮮王室古文獻。這批朝鮮王室的珍藏在移轉至韓國學中央研究院後，進行了編目整理與修復作業。



文獻管理單位展示編目中的圖書。(陳中禹攝)

古典文獻管理單位表示，這裡的書主要分為兩種：一種是過去朝鮮王朝留下來的書冊，約有 9 萬冊。另外，則是從各地 200 多處收集的，約有 20 萬冊。整理的目錄是用 EXCEL 檔案，整理收藏分類，便於日後公開。整編完成後，就會送到隔壁的保存處理室去保存處理。

同層樓的保存處理室（復原室），為了避免灰塵與其他污染源，人員都必須脫鞋方能進入。修護保存的技術人員主管表示，藏書閣的收藏品 95% 以上都屬紙質文獻，因此修護保存處理的主要是紙質文獻的修護。紙類以外，相對大宗的是絹類。韓紙的修護，這種作業通常會先進行纖維成份分析，確認最接近的原料纖維。文獻先經過專業洗滌後，若有缺失需要修補，就找纖維接近的材料，染成相近顏色，再修補上去，並且裡面的黏劑也是用傳統糶糊做。

在人員的進用上，該主管表示，修復的技術人員，過去採傳統的技術傳承訓練，目前已有許多學校有這樣的科系可以傳授專業技術，他個人是透過師徒制學習的，但目前現場的許多年輕修復師，則是相關學校畢業的。相關的證照有三種：裱褙、維護處理以及保存處理技術。

吳館長則表示，以其過去在國家文化部門的理解，我們台灣的傳統技術之傳承也遭遇到很大的困難。這些年輕的修復師，願意擔任這類需要極大耐心的工作，很令人肯定。

參訪結束後，韓國學中央研究院特地派遣專車並請專人陪同，載送本館一行前往國史編纂委員會所在的果川市區，使我們在行程上可以順利地接續，更顯對吳館長的禮遇。



吳館長參觀復原室及修復人員利用合適的紙纖維修復古文書情形（陳中禹攝）

◎座談內容摘要—韓國歷史資料如何大眾化的討論

館長：先說明臺灣國史館的機關性質後，再說明我們一行來意，再來請教。國史館隸屬於總統府底下，就臺灣的總統府而言，下屬僅有兩個機關，即國史館和臺灣的中央研究院。國史館當初的設置，其精神主要基於中國歷史學傳統，有傳統官修歷史的傳統，是一官修正史的正式機關。我們現在碰到的一個問題，就是傳統官修歷史學，到了近代民主發展之後，有必須要轉型的課題。另外就是國史館在臺灣的檔案館制度還沒有完全建立起來之前，也同時扮演著檔案館的功能。

21 世紀之後，又開始發展總統文物館的功能。換言之，目前我們有著三種功能，但三種功能卻都沒有充分獲得發揮。此次來，希望瞭解韓國在這三方面的發展情形，希望可以做為我們國史館的參考。當然現在韓國教科書的問題，在去年臺灣相應有關歷史課本課綱微調上，也有類似問題，高中的學生出來反對當時的教育部的教科書強制通過的課綱，甚至還造成一位高中學生不幸逝世。所以這也是國史館這樣的機關，現在必須去面對的課題，國家的歷史，已經不是執政者的歷史，因為執政會改變，國民的歷史該如何處理，已經變成一個棘手卻必須面對的課題。對於這個過去的傳統，我認為應該提供基礎性的建設，並提供研究者使用的角色。但更希望能夠瞭解，韓國方面對於國家進行歷史解釋的傳統，在現代國家該進行何種的轉變與看法。

院長：對於臺灣的國史館，我們稍微有瞭解，韓國大型一點的圖書館，都會有國史館的出版品，對國史館的瞭解，也是從這些地方而來，瞭解有很多國民政府時期的相關資料。兩年前我去南京看檔案館，南京檔案館是國民政府時留下來的檔案，裡面典藏著 1928 年到 1949 年蔣介石政權的東西，包括蔣介石的照片、各種東西都留下來了。那裡販賣的宋美齡的傳記就有 30 餘種版本。

至於館長提到的歷史解釋方面，我們也有類似問題，臺灣史和中國史並立的情形。其實我們韓國也有這種情形。韓國也是南、北韓分裂，韓國史當然現是以南韓史為主，當然也講述部分的北韓史，在比例上雙方自然有差別，就如同中國史和臺灣史，韓國史在南、北之間也有這種兩立的情形。韓國與朝鮮人民共和國也有「兩立」的情況，臺灣現在教科書的問題，在去年也曾經發生很大的爭議，也曾經聽到杜正勝部長提及過。至於對於館長所提及的第二項，如何讓歷史大眾化、容易接近，也是我們所關注，過去是由史家所獨佔，如果能夠大眾化，相關歷史獨佔的問題就能縮小。

館長提問：貴國向來有完整規劃，且時間悠久，能否讓我們瞭解情況。

（院長認為這個問題是屬於韓國學中央研究院行政體系上處理，請副院長回答）

副院長：新任李院長是古代史的權威，數一數二，特別是他在東北亞歷史的研究有相當多的著作，對於臺灣、日本的相關研究，院長也非常喜歡，吳館長更是李院長到任這麼短的時間內的首位貴賓。目前中央研究院裡面的成員，有大學教授身份者，也有公務人員（準公務員身份），目前人員的進用，分為研究人員與公務員。整個館裡工作人員身份概分三種：教員有 58 位，研究人員若干位，至於職員的數目約在 250 位左右。這其中經過國家公務員考試的約有 25%，其餘 75% 人員則非考試進用。

至於館長所提有關傳統韓國的國史館，在過去稱為「春秋館」，過去韓國的史官，在春秋館編修國史，王的起居注稱為「日省錄」，但職位並不高，當編纂歷史時，須由宰相兼領事才算位高權重。至於館長提到官修正史如何因應新時代的改變問題，傳統修史的史館機關、機構。副院長認為，大眾化即是電腦化，新的時代每個人都是專家。未來希望兩個機關之間能夠持續性地進行交流與資料、圖書的交換。

國史編纂委員會：下午 14 時參訪

本館一行在果川市用餐畢後雨勢逐漸加大，約下午 14 時搭乘計程車抵達位於環境幽雅的果川市郊中央洞，國史編纂委會的外觀是灰白素色的建築群。



在雨中抵達國史編纂委員會。（陳中禹攝）

14:00-14:50 拜會委員長

該會編史研究官金光載博士至門口迎接，並帶領本館一行前往委員長辦公室。國史編纂委員會委員長金貞培、編史部部長陳在管、史料調查室室長朴鎮希等一級部門主管與我方在委員長辦公室，進行約 45 分鐘的會談，期間金委員長主動提及過去與本館簽署合作協議備忘錄（MOU）的歷史。



吳館長（右）拜會金貞培委員長（左）並交換意見。（陳中禹攝）



眾人合影，吳館長右起依序為金貞培委員長、陳在管編史部長、史料調查室長朴鎮希
會議室座談時國史編纂委員會朴漢男室長回答我方請教問題。（陳中禹攝）

14:50-15:40 該委員會簡介及座談

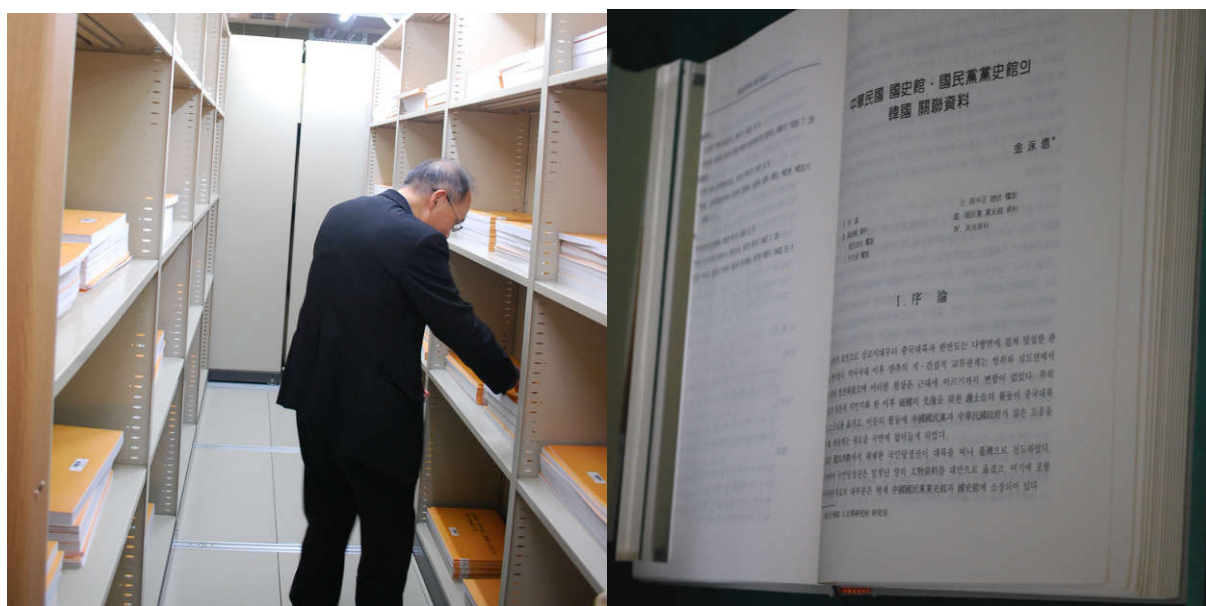
結束拜會委員長的行程，金光載博士繼續帶領本館一行前往會議室進行該館簡介與座談。主持人為委員會的企畫室室長朴漢男女士，史料調查室長朴鎮希也一同參與。國史編纂委員會的簡介以投影簡報進行，結束後就我方提出的請益也詳盡地逐一回覆。簡

介與座談會約莫進行 50 分鐘。結束後，委員會人員帶領本館一行前往史料館收藏書庫及展示廳進行參訪。

15:45-16:30 參觀史料館等史料收藏庫房及展廳。



參觀史料閱覽室及地下史料書庫，由司書為我們解說。（陳中禹攝）



吳館長查看國史編纂委員會翻印之本館資料及該委員會出版品介紹本館及黨史館典藏之韓國相關史料。（陳中禹攝）

◎座談內容摘要—國史編纂委員會與國史館未來的合作

館長：西元 2000 年後因應轉型需要，如何兼顧不同政黨執政要求，第二次政黨輪替後，個人希望傳統修史機關應有更好的轉型，故來此取經、討教。另外隸屬的本館臺灣文獻館，其中重要館藏「臺灣總督府檔案」，也很願意給貴方交流與運用。雙方彼此間的比較研究，也是未來可以合作的主題重點。

貴會研究、資料甚至營運管理行政的交流，都有我們臺灣值得借鏡的地方。我們回國後也會盡快把國史館出版品目錄寄送過來。個人研究方面，越來越碰到跨國境性的研究課題，例如明清琉球貿易的研究，也常使用到韓方的燕行錄，至於李朝實錄與中國明清實錄的資料整合就更重要。我與臺灣大學的一位資訊學者即曾合作，將明清實錄、李朝實錄利用資訊系統進行年代軸線的資料排比，呈現出來的歷史事實更顯豐富有意思。另外東亞商人大範圍的研究，跨國家的史料也非常重要。未來我們對 MOU 的草稿，也會稍微整理，並整理館內獨立運動方面的資料，希望來得及在雙方簽訂時提供。

新任委員長金貞培則提到，委員會約在 15、6 年前與臺灣國史館來往頻繁，雙方簽訂合作協議備忘錄(Memorandum Of Understanding 簡稱 MOU)，但期滿後交流就減少了。西元 2000 年前後，曾接到來自國史館很多資料，希望雙方可以持續交流。關於館長提到的問題，國史編纂委員會對於歷史如何敘述的問題，也有同樣的苦惱。現階段仍然是持續蒐集資料，繼續蒐集盡量不去做更動。國史編纂委員會的成員，主要也是公務員，希望能夠保持政治中立。

對於雙方 MOU 的中斷，我們也要反省，畢竟雙方都有很多事務在忙碌，另外韓方與中國大陸建交後，也越來越受到中方很大的影響。然而學術研究應該歸於學術，特別韓國的獨立運動受到蔣中正總統很大的幫助，光是國史編纂委員會就從臺灣方面收到很多參考資料，至少有 10 萬頁以上。

對於臺灣有關韓國研究的相關學者，如貴館出版的胡春惠、林秋山的回憶錄，我方也是很有興趣，故希望能夠雙方整理一下，再訂立 MOU，未來對於戰後戰犯處理、慰安婦等性奴役方面議題的資料，都希望能與臺灣方面有所交流。

吳館長所提及的殖民主義與土地問題的研究，盼望能繼續努力，也能投稿至國史編纂委員會的刊物。與貴館一行見面後，我方也甚覺得有我們學習之處。有關出版品目錄，我們隨即送上，請貴館再看是否有無缺少之處。國史編纂委員會，最初也是稱為國史館，2000 年左右，張炎憲館長與我們間，往來其實頗頻繁，希望雙方合作能有更進一步發展。近來韓國雖然經濟受到中國很深的影響，但歷史學確實有與臺灣交流的必要性，過去本人在中央研究院的時代，也曾經在經費上資助文化大學進行韓、臺間的歷史交流。

吳館長這次來，因為適逢我們國政檢查期間，實在很不好意思，招待不週，有關 MOU 的簽署，看我們雙方屆時要在臺北還在首爾，希望您一行回國後能先考慮初稿的撰擬。會議室的座談與簡介簡報座談摘要：

此座談主要是委員會一級主管提到該會組織架構與在韓國歷史推廣教育上的貢獻，有關組織的介紹，本報告將於參訪機關（構）相關介紹的篇章再詳述。值得一提的是，韓方工作人員提到，本館到訪當天上午，會方才剛舉行研究人員的進用考試。報考研究

人員的資格上，需具有研究經歷，並經過會方舉行的公務員考試通過。會方舉行的考試測驗，是由國家當局授權該會自行進行，通過者具有國家考試的資格。報考資格則為：1. 研究所相關科系畢業；2. 二篇以上的論文；3. 歷史學專攻畢業。考試科目方面則為：國史、英文、漢文及歷史學概論等共 4 科。考試舉行屬於不定期，有缺額才辦理招考，現有研究人員 44 位。會方同時提到，該會雖然屬於韓國國內次官級規模最小的機關，預算雖然不多，每年預算規模約為 180 億韓元（約 4.84 億臺幣），人事費用約佔預算 1/3。¹但由於為歷史學家最多的研究機關，所以頗受人尊敬、尊重，也反映出歷史研究者在韓國社會的地位。

國史編纂委員會的願景：朝向未來世界。

主要目標：將歷史學資訊化、加強歷史教育、提升史學競爭力，並希望在史料的蒐集與保存上，能提供研究史料的基礎，同時提供史料資訊化與刊行的公開。

在歷史研究的出版品方面，進行韓國史研究編纂的出版品，目標盼能振興韓國史時代刊物，現已刊行 97 種，1,657 冊以上。在能力檢定上，每年舉行 4 次，8 年來已經舉行 32 次，總共約有 2 百萬人次應考，通過率約為 57.2%。教科書的檢定編纂，提高高中中生的理解，另外對於韓國史學的學術會議也提供資源。

該會專注研究的範圍內容，主要在前近代時期，另外也進行口述資料的蒐集及國外史料的調查，本館的史料也因此成為他們蒐集的對象。另外委員會下史料館及圖書館均有公開的資訊化網頁，可惜仍沒有多語言介面供檢索。不過為推廣並提高韓國史的國際化，該會現在正進行世宗實錄的翻譯，未來希望提供國際學者使用。

105 年 9 月 28 日(星期三)

第三日參訪行程有二，分別為位在首爾京畿道城南市始興洞的首爾檔案館，以及距離首爾約 170 公里之外的大田檔案館。由於首爾檔案館位於城南市，距離首爾市中心的距離不算近，本館一行除了必須參照前一日行程，提早出發估計 1 小時以上的車程外，同時在黃恒勝先生的建議下，也放棄回首爾車站搭乘韓國高速鐵路運輸（Korea Train eXpress, KTX），決定盡量於中午十二時能結束首爾檔案館行程，簡單用餐後於城南市附近搭乘高速巴士從高速公路直接前往大田市，並希望能於 1 點左右上車，以 2 個小時車程希望順利能在下午 15 時 30 分前順利參訪大田檔案館。在黃先生細心規劃與帶領下，本日行程終於得以順利無延誤情況下完成。

首爾檔案館（中央行政機關與美軍時期檔案為重要館藏）

如同第二日參訪韓國學中央研究院，本館一行同樣於 8 時 50 分從飯店出發，前往

¹ 不過根據國史編纂委員會網站揭露的 2016 年預算狀況，當年度國史編纂委員會總預算為 177.6 億韓元，其中人事費用為 86.8 億韓元，行政維持費用為 89.8 億韓元，似乎約佔 1/2 弱。URL：
<http://www.history.go.kr/board/boardList.do?groupId=000000000301&menuId=000000000722&pageId=000000000010&itemId=&action=%2Fboard%2FboardList.do&itemIndex=&condition=&keyword=&category=000000000063&totalC>。(2016.12.01 點閱)

城南市首爾檔案館，因為交通較預期通暢，9 時 30 分不到便已經抵達首爾檔案館門前廣場。

由於比定時間提早約 30 分鐘抵達，為免擾亂館方規劃作業，本館一行先於廣場前留影，從大田市專程前來的國家記錄院檔案研究員徐貞昊先生，剛好也在此時抵達首爾檔案館。徐貞昊先生事是本館此行參訪的韓方國家記錄院之承辦窗口，所以迅速為我們與首爾檔案館聯繫。首爾檔案館權五廷館長與保存服務科的趙科長，獲得通報後遂前來迎接館長。



吳館長在首爾檔案館中央棟留影。首爾檔案館入口處檢查設施。(陳中禹攝)

中央大廳入口處，裝設有人員物品安全檢查設施，但並沒有人員駐守，似乎目前並沒有運作。後續參觀各樓層時，亦發現各棟連通走道入口處，均設有數位門禁管制，需刷卡才能通行，顯示就檔案管理單位而言，館方對於門禁安全相當重視。

由於原本館方預定簡報時間為 10 時，所以我們一行在權館長帶領下，先參觀首爾館中央棟一樓陳列的特展。由於韓國在 1945 年 8 月脫離日本殖民統治，去年適逢光復 70 週年，該館特別舉辦光復七十週年檔案的特展。展區位從中央 1 樓大廳直至左棟的連接通道，佈展方式以大圖輸出的面板說明相關事件歷程及相關檔案文件，另外再設置展示櫃展示相關的檔案文物。

展場為開放式空間，中央大廳外牆係玻璃材質，並未阻絕外界光源以自然採光照明展區，並無其他環境控制設施，為恐紫外線造成檔案文物的破壞，該區展件多為複製品。但權館長表示，即使是策展人員在沒有標示的情況下，也無法分辨複製件與檔案原件的差異性，可見此複製品不僅是高解析度的數位檔案的輸出，還進行相當高程度的仿真處理，包括紙質、印刷的觸感應該都有講究跟要求。



參觀展廳情形。(陳中禹攝)

另外該棟一樓左側原設有總統文物展覽廳，故 2012 年本館采集處由黃秀妃處長帶領的考察團隊(包括陸瑞玉專門委員及彭文琰科長等人)參訪時，仍稱此為「總統檔案館 (Presidential Archives, Korea)」。由於今年 1 月世宗特別市總統檔案館啟用，總統文物展覽雖已移出，但該空間原布置之總統第一夫人辦公室、總統資訊展示仍保留。

10:00-11:30 進行簡報座談、參訪檔案館各處實際操作執行狀況

10 時已屆原訂簡報時間，於館方人員引導下，我們被帶往簡報室聽取簡報。首先透過影片介紹檔案館業務。

館方簡報時首先提到 2016 年韓國主辦國際檔案理事會國際大會 (簡稱 ICA) 時，臺灣方面由國家發展委員會派專人全程參與 9 月 5 日至 11 日的會議，其後檔案管理局副局長等人亦參訪首爾檔案館。權館長似乎因國史館權責上也管理檔案而誤認與檔案管理局也有隸屬關係。

該館的簡報內容主要在介紹國家記錄院的組織與業務內容。韓國檔案法在 1999 年立法施行，雖僅較 2002 年我國施行時間早 3 年，但韓國檔案管理單位「國家記錄院」，其前身「政府檔案文件局」卻早在 1969 年便已成立，當時便隸屬韓國政府行政部。從簡報中可以理解，韓國強調國家記錄院承續的是朝鮮王朝的四大史庫傳統。而且，此檔案管落成啟用時，也特別演示了王朝時代史官呈上實錄的儀式。雖然目前的檔案館制度與檔案管理都採西洋式的方式，但檔案館的行政人員還是將其溯源到王朝時代的傳統，顯見韓國民族主義的一端。有關國家記錄院及首爾檔案館的說明，本報告仍集中於下部分參訪機關（構）相關介紹的篇章再詳述。首爾檔案館雖是國家記錄院轄下檔案典藏數量最豐富、應用頻率最高的檔案館，但**編制上的正式人員也僅 97 名（包括一般行政人員 47 名及 50 名技術人員）**，不過另有記錄院本院支援的人力。



聽取簡報與交換禮物。（陳中禹攝）

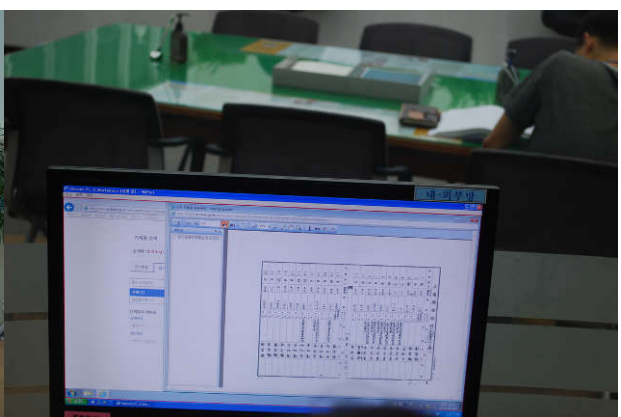
根據館方之簡報，全館檔案典藏佔國家記錄院總典藏量的 77%，共有 84 間檔案典藏庫房，每間有 90 坪以上的空間，整個檔案櫃架的總長度達 240.5 公里，目前典藏庫使用約 50% 左右。由於行程緊湊，並無法仔細參觀檔案庫房。**全館編制有 80 位人員，業務費的預算約 56 億餘，國家記錄院全院則有約 321 位編制人員。**

簡介座談結束後，依序參訪該館檔案 5 樓的微縮影作業部門、4 樓的影音檔案保存修護作業部門、3 樓的紙質類檔案修護作業的復原室、地下一樓的影片膠捲典藏庫，最後再到一樓參觀國家記錄院的展示館等。由於館長希望能夠實際操作該館的檔案檢索系統，故轉往檔案閱覽室。館長欲以「土地登記」為關鍵詞進行檢索，但因檔案編目已經軍管成韓文，因此必須改成韓文檢索，檢索結果是日治時期土地登記資料的單色掃描檔。

參觀檔案檢索閱覽室的時間很快便到了中午時分，為了兼顧遠在大田的下一個行程，我們不得不告辭，前往高速巴士的車站，準備在下午 15 時 30 分之前抵達大田。



參觀視聽媒體典藏修復作業區及館方特意呈現蔣中正總統訪韓照片。



檔案檢索室參觀及實際操作檢索情形。(陳中禹攝)

◎座談內容摘要—首爾檔案館簡介於檔案實際檢索操作

館長在會議室座談時，主要重申國史館所具備3個角色的部分，並強調檔案館、總統文物館這兩方面與國家記錄院轄下各館接近，加上韓方從事這類工作頗早，故特地來

請教，並希望能拿到國家紀錄院的相關法律規定，並想瞭解貴館在使用管理上實際運作的情形。不過最後由於時程緊湊，且可能屬於網路上可取得公開的韓文資料，故來不及提供。韓方人員也因為時間緊迫，並未繼續在會議室詳談，而希望與我方行程中邊走邊談。

以下為大致內容：

館藏檔案目前複製的情況是全彩式微縮攝影占 20%；數位化掃描的比例則為 80%。資料申請 2 小時內會提供服務，不過這是指公開的資料而言。另外由於數位化的複製檔案跟微縮膠捲，將會提供釜山檔案館一份副本。

檔案在編目複製過程中，就已經決定公開或不公開，提供目錄後並不需要再審駁，釜山或大田檔案館若要提供館藏檔案，也是透過掃描數位化的方式提供。首爾館在運作上，表示該院申請者有 78% 屬於公家機關申請，申請者在提出申請後，若檔案紀錄已進行數位化，他們在 2 小時內提供服務，非本地的資料在 6 小時內提供。

經館長提問個人資料方面的保護情形後，他們表示資料分為公開與非公開，前述為公開資料部分，非公開資料基本上不公開，不公開比例約在 5% 至 10% 左右，但非公開資料目錄已經不公開，除非有學術研究上的特定需要，透過特別的申請，不然是不會提供調閱，另外個人資料保護，也是採取部分資料遮蔽的方式。

全館目前數位化的比例約 32%，其餘均需調出原件。檔案的檢索，在遠端檢索介面就可以查詢，但數位化檔案的閱覽，若是抗日資料有關或者是跟土地登記有關的資料遠端就可以閱覽，但其他就必須到館閱覽，未來會逐漸開放更多的數位檔案遠端閱覽。另外有關資料的公開與不公開，需經過公開審議諮詢委員會，其組成委員約 7 位，其中 3 位為館內成員，一年舉行 2 次。

下午 15 時大田紀錄館（朝鮮總督府檔案為重要館藏）

本館一行人抵達高速巴士車站後，迅速用了午餐，便在 1 時許搭上高速巴士，經過約 2 個小時餘的車程抵達大田市，在政府機關林立的大田屯山洞巴士招呼站下車，步行前往大田記錄館。由於路途較遠，且晚間駐韓代表石定大使邀宴吳館長，故大田檔案館預定參訪行程，僅有約 1 小時的時間。

本館一行在下午 15 時 30 分抵達大田檔案館。一如預期，記錄院的檔案研究員徐貞昊先生已經在大門口等待我們，由於時間緊迫，徐研究員很快地直接引導我們到館長室與李館長（이강옥）見面，並進行簡短的座談。或許是因為大田檔案館非常接近國家記錄院機關本部，徐研究員很慎重地要求我們不要在大田檔案館內進行攝影。



大田檔案館參觀情形。(陳中禹攝)

簡短的座談會後，接著是參訪大田檔案館的典藏庫房。由於大田檔案館是殖民地時期歷史檔案的典藏館，所以吳館長特地要求希望館方能夠帶我們參觀朝鮮總督府檔案庫房。館方遂帶領我們短暫地參觀朝鮮總督府檔案庫房。朝鮮總督府檔案，均以無酸紙盒以卷為單位典藏。吳館長詢問，朝鮮總督府檔案之編目建檔，編目層級是在「卷」還是到卷以下的「件」？館方回答各卷之下若有目錄，便進行到各卷之下的目次，換言之，即「件」的層級。不過，韓國檔案館中的編目描述，仍採韓文著錄。

本館一行人在 16 時 40 分結束庫房參觀，並在大田檔案館前與館方人員合影後，便兼程趕往大田火車站搭乘韓國高速鐵路列車回首爾出席我國駐韓國石大使之宴會。

◎座談內容摘要—大田檔案館簡介總督府檔案庫房參觀

李館長（이강옥）稍微簡介大田檔案館，說明大田檔案館是相當新成立的檔案館，2011 年興建，2012 年完成，2013 年開館，直至 2015 年才完成編制確立，全館僅 22 名館員。蒐藏以地區分類的話，主要為大田、忠南及全羅北道等地區檔案，另外還有 214 個機關檔案。規模約是首爾檔案館的 1/5，檔案典藏約僅 1/3 左右。殖民前舊時代的韓國政府資料、殖民時代史料還有外交史料，以臺灣的概念來說就是歷史檔案是典藏於此。收藏的檔案目前已有 80 萬卷，才沒有幾年典藏空間使用率已經達到 70%。館務工作包括檔案修復、典藏管理之外，還有提供高中生體驗檔案管理人員的職場工作。

吳館長詢問，目前是否一個國家記錄院本部，另轄 4 個主要檔案館，未來是否還有

其他發展。記錄院院長為常任文官還是特任官？編制、預算是各館獨立還是由本院全權負責調整分配？院與館之間的人事可以相互流動嗎？檔案入館後，是否所有目錄均開放？檔案館內是否全具有公務人員資格。

大田檔案館回覆：本院負責蒐集一般行政業務的文書，其他四館按照地區來分。此外，每個檔案館蒐集都有主題典藏。釜山主要是朝鮮王朝實錄；首爾則以中央政府機關檔案為主，雖然現在很多中央機關已經搬遷到大田這帶，但檔案仍以首爾典藏為主。院長為常任文官，位階在次長的下一階的層級。各分館雖有各自的預定預算，但本院有權力進行分配與調整。整體全院預算今年約 580 億，大田館的業務費預算則僅有 10 億左右。全院與館之間，人事方面可以互相流動，行政事務均為本院進行行政管理。目前目錄並非已經完全公開，入館許多仍須整理。（根據首爾檔案館的說法，大約需要 1 年作業時間）總督府檔案的目錄，有些牽涉到犯罪，獨立運動的人士或許覺得光榮，開放沒有問題，但其他的犯罪就不能隨意公開。是的，目前全館 20 餘位職員均屬公務員，分為行政及研究職，研究職則由本院來招考徵選，據公務人員資格。

另外吳館長曾詢問檔案學家（Archivist）的養成，外國人是否可以使用記錄院的檔案？

大田檔案館方面則回以檔案管理人員的養成訓練，各個學校單位均有設置。徵選進用上，院方人事單位掌控人員數，館層級取得人員數額後自己徵選。韓國現有檔案學管理的系所科，研究所兩年制的有 21 所，教育院 1 年制在由本院認證資格。法律上有規定，紀錄館的專業人員比例含量。畢業人員分別中央單位、大都市到各自治團體都有就業機會，甚至政府投資團體及軍方。畢業的 58%，可以獲得就業。

外國人閱覽方面，原則上外國人若停留一天以上者，公開資料均可入館使用。不公開的部分則需提出申請。閱覽方面需要支付費用，主要是在影印部分，數位化資料不需另行支付費用。

參觀總督府檔案庫房時，則發現，朝鮮總督府檔案編目全部以韓文編目，編目層級至冊內的各件。總督府檔案編目層級至冊內各項目錄，但編目時全部翻譯為韓文，外國使用者易有障礙。

105 年 9 月 29 日(星期四)

第四日的參訪行程是釜山檔案館。所以上午便必須搭乘 KTX 離開首爾前往釜山。

上午十時，首爾代表處江嘉祥秘書親自開車，協助我們一行將行李運至首爾車站，在車站與江秘書、黃恒勝先生道別。由於搭乘時間跨越中午用餐時間，故一行三人在車上購買高鐵便當用餐，順利於下午 13 時 40 分左右抵達 KTX 釜山車站。由於我國駐釜山辦事處處長吳尚年女士也是剛在今日才至釜山履新，辦事處副領事林定凱及傳譯劉忠國先生一時無法分身，故暫時於釜山車站停留等待。下午 14 時 20 分左右，林副領事趕來，接下來兩日行程，便皆有賴釜山辦事處人員的大力協助，頓感方便許多。經由劉忠國先生的駕駛接送，我方約於下午 15 時 30 分抵達釜山檔案館，展開約 1 小時 30 分的參訪。

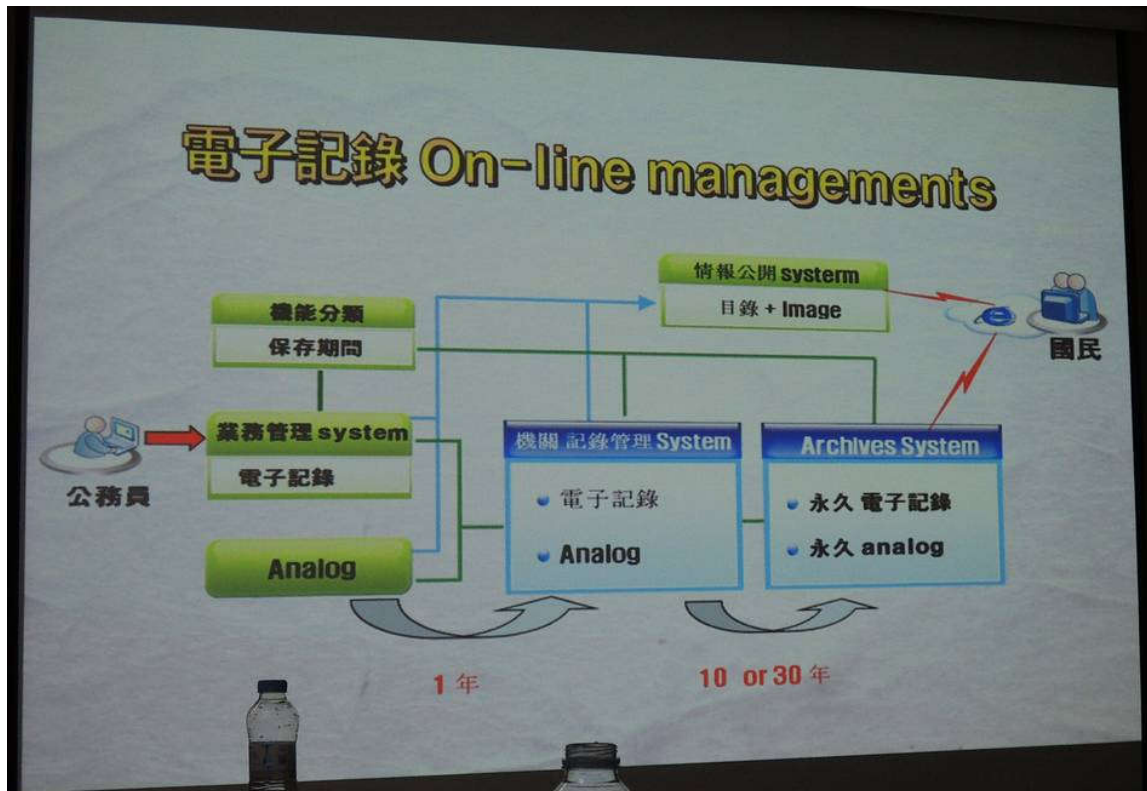
釜山檔案館（重要典藏檔案，朝鮮王朝實錄）

抵達釜山檔案館時，國家記錄院本部的徐元昊研究員也已抵達。他與釜山檔案館的金才淳館長，一同在釜山檔案館門口迎接吳館長。



金館長安排我們在會議室聽取該館簡報，並進行座談。首先金館長表示釜山檔案館為韓國第一座檔案館，典藏朝鮮王朝實錄，並表示中韓之間友誼深厚，臺灣也典藏有傳統中國之豐富史料，很希望與臺灣交流。簡報影片呈現了2008年首爾檔案館（當時稱首爾國家檔案館）開館時，重新演示的朝鮮實錄入庫儀式（稱為國家紀錄（檔案）奉安儀式），當時韓國總統李明博本要親臨致詞，最後雖因故無法蒞臨，但也透過視訊講話的方式，表現了國家全體對於檔案管理的重視。

其後釜山檔案館的簡報，呈現現代韓國如何將現行電子公文，制訂統一格式及資訊的 Analog 規格（電子式類比訊號規格），讓各個行政機關在公文運作電子化之餘，可以將已經電子資訊化的行政檔案最終能匯送至國家記錄院，不至於因為各機關電子公文格式、規格不一，致使無法進行統一的資訊儲存。電子資訊檔案系統在2004年建立，2007年已經達到初步完成的階段。



釜山檔案館稱，1990 年代以來，韓國檔案管理之整備從法制到硬體、制度的建立，可稱為「紀錄文化復興運動」，其進程是從傳統朝鮮王朝的史庫，發展到 1990 年代開始的(1)法制化，至定各種相關法規；(2)建設保存設施；(3)建至發展各種資訊系統；(4)提高各界對於檔案的認識。1999 制訂通過公共紀錄物法。國會、法院、憲裁、選管會等憲法機關運作的文件，實體雖然沒有轉移到釜山檔案館，但該館也都存有副本。

簡報結束後進行簡短的意見交流。接著，金館長引領本館一行人至庫房參觀該館最珍貴的館藏，也就是朝鮮王朝實錄。進入庫房前，先有一間前置的隔離室，入口處長方形地墊為吸塵器，快速將下半身的鞋子褲腳灰塵吸入，並有一臺鞋套自動穿戴機，入庫房者必須改穿鞋套，徹底避免參觀者將灰塵雜物帶入庫房中。





釜山檔案館朝鮮實錄典藏庫房參訪情形。(陳中禹攝影)

進入朝鮮王朝實錄典藏庫房後，可以發現另有一道玻璃牆與實際典藏空間隔絕，參觀者在落地玻璃牆外側，就可以望穿庫房全景，卻不至於造成實際典藏空間在溫度、濕度或任何生物侵入等的環境上威脅。從整個典藏空間實景，可以發現朝鮮王朝實錄，被典藏在具有歷史感的木盒中，有些木盒雖是新製，但均為典藏紙質最適宜的梧桐木盒。地板材質則是最穩定不易變形的櫟木所製作。

透過金館長的解說，可知朝鮮王朝實錄，現有 848 冊，年代從 1392 年至 1863 年，歷經太祖、世宗、世祖、正祖、純宗等韓王。另外漢字紀錄的朝鮮王朝儀軌，有 3,895 種，包括華城的建造圖，華城重建時也是依照該館典藏的圖而修復的。目前釜山檔案館典藏的朝鮮王朝實錄，是太白山史庫本，至於原來的漢城本（赤裳山史庫本），在韓戰過程中失去。

值得注意的是，進到典藏朝鮮王朝實錄的空間時，金館長首先請參訪人員肅立，並低頭肅敬地對朝鮮王朝實錄所代表的列代韓國王室表達崇敬之意。由這些舉動，可以看出整個國家記錄院體系的檔案管理人員，對於歷史檔案在歷史傳承上的意義，無論言談或行動上，都體現立基於傳統歷史、文化的民族主義或者國家整體記憶共同想像。

參觀完朝鮮王朝實錄的典藏庫後，金館長接著帶參訪人員一行至一樓展示廳。由於金館長本人曾經參與 1992 年檔案行政的法制化工作，故該館典藏有檔案法令制訂的文件檔案及相關公文等紀錄。金館長也表示，國家記錄院在硬體建設方面，除現有的 4 館外，也已準備繼續在湖南（全羅道）、濟州地區興建檔案記錄館。並表示韓國公務系統的電子化方面相當進步，每年的聯合國評比都名列前茅。





釜山檔案館展示廳參訪情形及合影。(陳中禹攝)

由於時間已屆預定參訪時間，本館最後變在展示廳入口處合影，並再次感謝釜山檔案館人員的簡報與導覽，結束此次參訪的最後一個行程。

四、考察機關（構）介紹及參訪內容

（一）高麗大學韓國史學系（Korea University Department of Korean History）



高麗大學人文學院側面，韓國史學系所在建築物（陳中禹 攝）

高麗大學，前身為 1905 年創建的普成專門學校，韓國光復後於 1946 年創建成為一所私立的綜合型大學，為韓國歷史最悠久的大學之一，與首爾大學（Seoul National University）、高麗大學（Korea University）、延世大學（Yonsei University），併稱為 SKY 撐起韓國高等教育的一片天。高麗大學現有兩學區，分別為於首爾市城北區安岩洞的安岩校區，以及世宗特別自治市的世宗校區。

高麗大學校內的博物館，1934 年即建成，為韓國首座大學博物館。初期的收藏品大多為韓國當代名流世家捐贈的遺物，主要以民俗品等文物為主。1973 年高麗大學博物館，再於大學博物館內開設韓國首座現代美術室，並於 1985 年開設傳統陶瓷研究室。可惜的是，本次參訪行程，因為主要目的地是瞭解韓國民間學術單位對於傳統「官修正史」的看

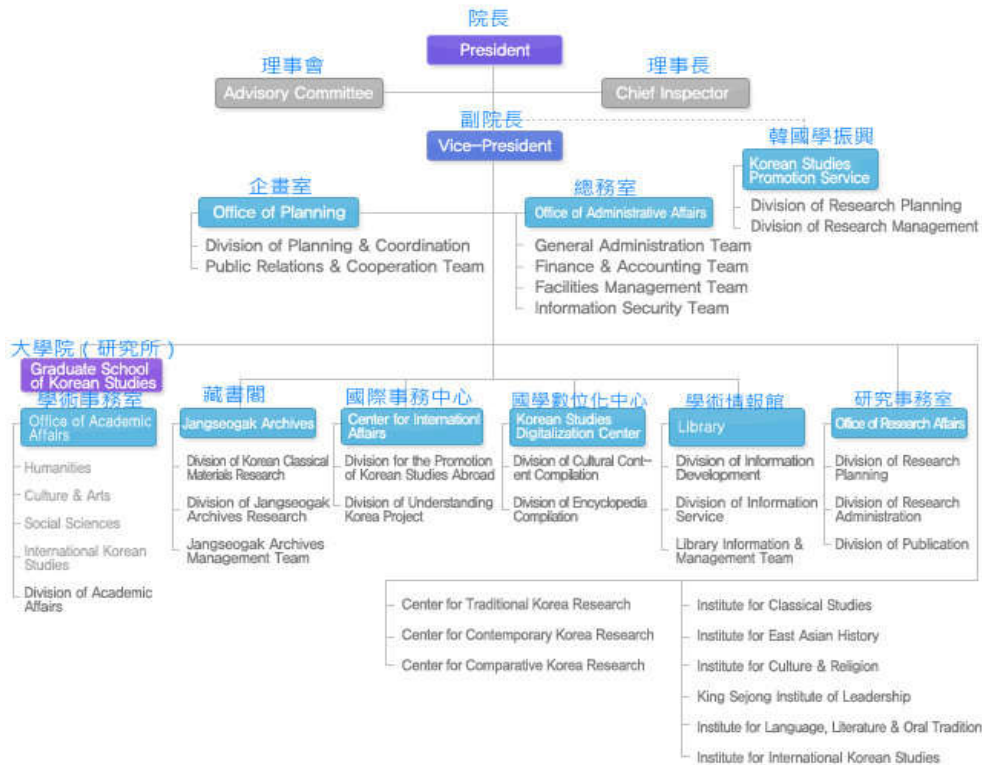
法和瞭解，故只參訪該校韓國史學系，而未特別參訪該校校園。

(二) 韓國學中央研究院

(THE ACADEMY OF KOREAN STUDIES)

1. 簡介：

韓國學中央研究院，其前身為韓國精神文化研究所，1978 年在總統朴正熙任內創立。朴正熙於 1961 年 5 月 16 日發動軍事政變取得政權後，任內設立國家情報院，嚴格控管新聞媒體及言論自由，並創設「再建國民新生活運動本部」，推動「確立民主戰勝共產理念」、「勵行耐乏生活」、「增進生產建設意識」及「提高國民道義」等 7 大綱領，以國家整體動員強化經濟發展及社會意識改造，並於 1971 年起的執政後期廢除漢字教育，為推動本土化教育之先河。1978 年 6 月 30 日，成立「韓國精神文化研究院」，作為指導韓國社會精神、推動文化本土化的重要機構。



其後，隨著韓國日漸民主化，韓國學中央研究院至今也已轉型成為「通過韓國文化的深層研究和教育以振興韓國學」為目的公設財團法人，並且設立大學院，可與一般大學的研究生互相交流，也招收碩士與博士班學生，目前總共有 58 位專任教授，並透過研究計畫的方式與外界大學合作。目前院內可以與外界共同研究，也委託外不進行研究案，主要就韓國國學方面提供院外的學界經費及材料。可以說是韓國國學方面最大的財團（基金會）。

2.簡史

1970 年代：

1978 年 6 月 30 日韓國政府設立韓國精神文化研究院，成立宗旨在於對韓國的社會科學開展前沿研究，以克服快速的工業化帶來的道德倫理混亂。

1980 年代

1980 年 3 月成立附屬單位韓國學大學院（研究生院），培養韓國學專業人才。目前有 180 名研究生在讀，包括來自十個國家的 30 多名外籍學生。1981 年，因為廢除文化財管理局，原王室藏書「**李王職藏書閣**」所有藏書移歸韓國學精神文化研究院接管，本院成為典藏韓國經典書籍重鎮。

1990 年代

本院推出的最具代表性的出版物是長達 28 卷，縱貫韓國 5 千年歷史的『韓國民族文化大百科詞典』（1991）。本院還與 1996 年成立的韓國學資料中心合作，展開韓國學資訊資料化作業，開發專業工具，將圖書館的資源進行數位集成，方便通過電子媒體使用該資料資訊，並建設內容豐富的網站。

21 世紀

2001 年『韓國民族文化大百科詞典』系列叢書推出了 CD 版，為韓國研究專家開闢了新天地。

2002 年 7 月，第一屆世界韓國學大會召開，顯示本院努力與國內外學術界交流切磋。2005 年 2 月 1 日，韓國精神文化研究院正式改名為韓國學中央研究院。

3.藏書閣圖書館

韓國學中央研究院，除致力於韓國學的發揚與振興外，對於傳統經典的收集與保存也有很大貢獻，主要便是在王室藏書的接收與整理，並成立藏書閣圖書館。該批圖書，原係 1908 年朝鮮王朝高宗下令宮內府官員閔炳奭將奎章閣、弘文館、集玉齋、春坊及四史庫等典藏之書籍移於司諫洞的仁壽館、並計畫新設藏書閣。然 1910 韓國遭日本併吞，藏書閣計畫無疾而終。

日本之朝鮮總督府發布皇室第 34 號命令，重新修訂當時掌管皇室業務的**李王職**之官制。原來設立藏書閣的計畫，也縮小為「**李王職**」下的圖書課，當時所收集來的圖書皆歸由**李王職**的圖書課管理。不過上述命令尚未施行之前，又改變政策將所有的圖書移至朝鮮總督府取調局。當年取調局強令收集圖書時，**李王職**將九衛隊圖書和昌德宮璿源殿的奉安圖書另行保管，並未交給取調局。後來**李王職**不斷地購入新書約共 3,528 冊。1911 年 6 月 19 日，這些書與茂朱赤裳山史庫的圖書 5,519 冊，一併移至璿源殿，並設立**李王職藏書閣**。

1915 年昌德宮中新設書庫 4 層，1918 年稱此書庫為藏書閣。這些書籍一直由文化財管理局管理，至 1981 年文化財管理局被廢止，遂將這些書籍移至韓國精神文化研究院，並改由該院來管理。

現藏書閣的藏書包括：(1)赤裳山史庫移奉本，(2)從各地的軍營收集之九衛隊

收藏本，(2)昌德宮璿源殿所收藏之謨訓書，(4)韓戰以後從樂善齋移送之韓文小說類，(5)七宮收藏本（1964 年移送至本閣），(6)奉謨堂的歷代國王母訓書，(7)介紹關於宗廟、陵齋室典禮之圖書，(8)帝室、春坊、宗簿寺等之圖書。

該閣的圖書以與王室有關之貴重資料為主、包括：(1)宮內儀式、儀註及發記等之古文書，(2)御製手稿本，金、玉、竹冊文，璿源譜、宗親，敦寧譜牒等之王室資料，(3)各司的謄錄、日記、儀軌等，(4)清選考，政錄，文譜等之官案及榜譜等，(5)各陵殿圖，宮闕圖，輿圖等，(6)韓文宮體小說。

該閣的藏書量有 42,562 冊韓國書籍，27,313 冊中國書籍，13,662 冊日本書籍，5,184 本古文書及其他書籍，及 5,383 本洋裝書。

歷史沿革

1915 年-掌管昌德宮王室事務的**李王職**建成王室圖書館（殖民地時期）

1936 年-在昌慶宮新建藏書閣建築後轉移藏書（殖民地時期）

1950 年-韓戰時，北韓軍隊將赤裳山史庫本運走。

1981 年-藏書閣圖書由韓國精神文化研究院(現在的韓國學中央研究院)接管

2007 年-藏書閣新建方案獲批准。

2011 年-藏書閣開館。

收藏資料現況（依據韓國學中央研究院藏書閣網站製）

區分	內容	冊、件	共計
寶物	國家指定的文物(國寶／寶物)	26 種	26 種
古書	藏書閣藏本	81,946 冊	107,323 冊
	收集本	23,261 冊	
	捐贈、託管	8,903 冊	
	霞城文庫本	2,056 冊	
	古譚文庫本	60 冊	
古文書	藏書閣藏本	5,186 件	40,237 件
	藏書閣收集本	9,875 件	
	捐贈、託管	24,963 件	
	霞城文庫本	213 件	
與韓國學相關的一般圖書	韓國書籍	245,624 冊	345,800 冊
	東方書籍	55,348 冊	
	西方書籍	44,828 冊	
捐贈文庫本	霞城/山公/無見/古譚	29,454 冊	29,454 冊

(三) 國史編纂委員會

(NATIONAL INSTITUTE OF KOREAN HISTORY)

國史編纂委員會為隸屬韓國教育部之次官級學術機關，組織型態與本館相近，但人員進用較本館有彈性。金貞培委員長（原為高麗大學韓國史學科教授，曾任韓國學中央研究院院長）為韓國古代史著名學者，目前到任未久。



圖一：國史編纂委員會組織架構圖

表一：國史編纂委員會組織表

委員長	
委員會	
國史編纂部門	
<ul style="list-style-type: none"> 企劃協力室 史料調查室 研究編纂情報化室（依據時代別：韓史基礎資料、國史開發） 歷史振興室（負責國史的能力測驗及檢定事宜） 歷史教科書編修室 	總務課

國史編纂委員會希望在史料的蒐集與保存上，能提供研究史料的基礎。同時提供史料資訊化與刊行的公開，其目標與願景：

主要目標：資訊化、加強歷史教育、提升史學競爭力

願景：朝向未來世界

國史編纂委員會的研究編纂範圍，主要為韓國前近代時期。另外，也進行口述資料的蒐集及國外史料的調查。委員會下之史料館及圖書館均有公開的資訊化網頁。韓國史的研究編纂，已刊行 97 種(1,657 冊以上)，現在正在將世宗實錄翻譯成外文。

國史編纂委員會還進行韓國史的能力檢定，每年舉行四次，8 年來已經舉行 32 次，總共約有 2 百萬人次應考，通過率約為 57.2%。該委員會是目前韓國民間編寫之教科書的檢定審查機關。朴槿惠總統以目前之檢定教科書不盡理想而企圖將歷史教科書改回國編本，據說也是責成國史編纂委員會編寫。另外，該委員會對於韓國史學的學術會議也

提供資源。

國史編纂委員會建立許多系統資料庫和透過網際網路的服務網絡：

韓國歷史數據庫 (db.history.go.kr) 服務的重要史料原文。

<http://db.history.go.kr>

韓國歷史資料庫：提供了重要的史料原文。基本史料按時間順序進行數位化

<http://sjw.history.go.kr>

韓國歷史在線：<http://www.koreanhistory.or.kr>

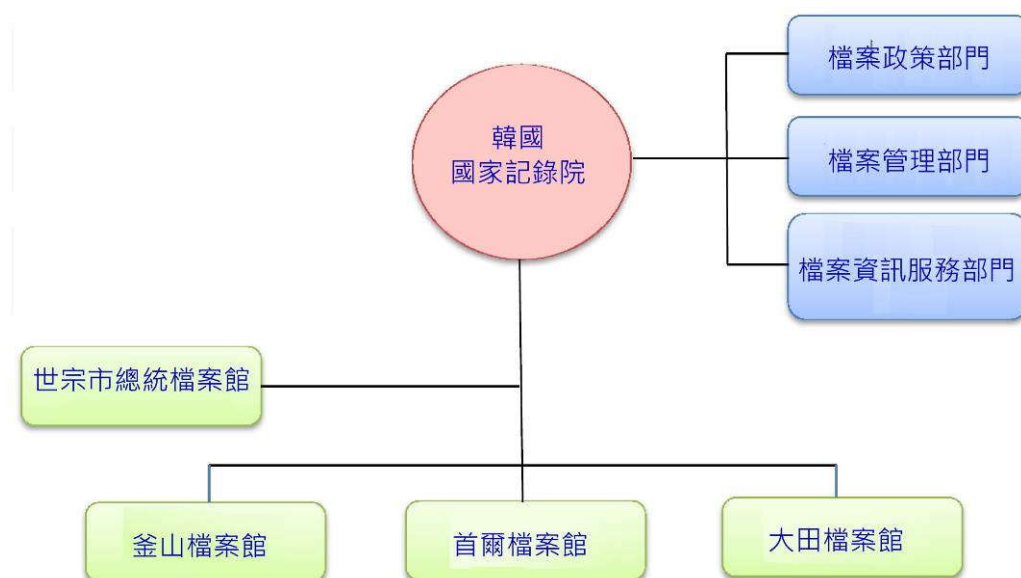
為提供一般國民可以搜索相關的歷史資訊，用來推動歷史的普及。

韓國歷史內容 (<http://contents.history.go.kr/>)

為韓國歷史的培養和教育的教育內容。

(四)國家記錄院首爾檔案館 (Nara Repository)

國家紀錄院全院正式職員 326 人，另有外派 6 百餘人，人力結構方面，正式公務人員與聘用的准公務人員，在比例上約 1:1，全院業務費總預算約 580 億韓元，若再計入人事費等其他費用約 1,000 億韓元，統籌分配予所屬各單位及檔案館。目前之分館在首爾、釜山、大田及世宗特別自治市 4 處。各館分區收藏公家檔案，同時另有主題專藏。組織如下圖：



圖一：韓國國家記錄院組織圖

表 1.國家記錄院本部組織表

院長		
檔案政策部	檔案管理部	檔案資訊服務部
行政支援課 政策企畫課 標準協力課 檔案管理教育課	社會檔案管理課 經濟檔案管理課 特殊檔案管理課 保存管理課 保存修復研究課	檔案編纂文化課 公共服務課 檔案資訊化課

- 首爾館的典藏主要為中央政府檔案及美軍軍政時期檔案。
- 首爾館 2007 年完工，2008 年開館，目前全館約 80 人左右，業務費（韓國稱為行政維持費）預算約 56 億韓元，**很多部門及館藏均為本院支援與典藏。**

首爾館另外還負責管理視聽影音的政府紀錄，**全院**現典藏件數為 8,287,972 件。其中屬於國家紀錄物的比例約 77%，其中包含新生活運動、奧運聖火傳送等。

檔案館 5 樓處理微捲、微片製作；4 樓處理視聽紀錄物，3 樓修復部門；1 樓為展示館，B1 典藏電影、影片。

該院接到的檔案使用申請有 78% 來自公家機關的申請，申請者在提出申請後，若屬無審駁問題的公開檔案紀錄，並已經數位化(目前該館已經數位化的檔案紀錄比例約為 32%)，他們可在 2 小時內提供服務，但非本館的檔案則在 6 小時內提供。未數位化的檔案紀錄，則須調閱原件。檔案紀錄之公開與否，則由公開審議諮詢委員會決定結定，委員會由 7 位委員組成(3 位為館內成員，4 位為館外委員)，委員會一年舉行 2 次。

建築概況

建築物概念	設計概念：《國家檔案的珠寶箱》
檔案收藏規模	約 400 萬卷/典藏櫃架長度約 200km
建立期間	2002 ~ 2007 年
規模	62,240 m ² /地下 3 層、地上 7 層
設施特點	抗震、防爆、保安系統、恒溫恒濕等尖端系統

建築物空間結構

區域劃分	面積(m ²)	設施內容	位置
保存庫棟	25,240 m ²	普通檔書庫、電子媒體書庫、照片膠捲書庫、	中央棟

		電影膠捲書庫、行政博物書庫、油畫書庫、秘密書庫等	地下 3 層 地上 7 層
展覽/閱覽/ 教育棟	3,028 m ²	國家檔案展覽館、總統檔案展覽館、閱覽室、大禮堂、中會議室、資料室、分組討論室等	左側 地上 1 層至 5 層
辦公棟	6,035 m ²	視聽室、復原室、保存研究室、去氧消毒室、電算室、縮影膠片工作室、掃描室、裝訂室、整理記述室等	右側 地上 1 層至 5 層
維修管理/ 公用區域	27,937 m ²	中央控制中心、機械室、電氣室、餐廳、停車場、走廊、其他設施	檔案館全 3 棟建築

展覽館概要(國家檔案展覽館)

展覽主題	展覽主要內容
銘記起源/刻印活字	介紹古代檔案的誕生和優秀的活字文化
書寫語言	展示朝鮮優秀的檔案管理體系和韓文檔案
歷盡艱辛	展出開化期、日本統治時期、解放和 6.25 戰爭時期檔案
走向繁榮	體驗政府成立後引導城市、交通、能源資源等先進社會發展的政策檔案和語音檔案
繼承檔案文化/回顧檔案歷史	體驗檔案文化的重要性、國家記錄院的作用、檔案媒體的歷史等

(五)國家記錄院大田檔案館 (Chengwadae Sarangchae)

大田紀錄館為 2011 年成立，2012 年館舍完工，2013 年開館，現有職員 22 名，業務費預算約 10 億韓元。2015 年完成編制，職員分為行政及研究職，研究職由館方招考。大田檔案館為忠清、全羅、濟州地區的國家級檔案館，負責接受、保管此行政範圍內的行政檔案。主要職掌有以下；1. 負責接受、徵收、整理、保管與復原國家機關的重要檔案資料。2. 開設特別展覽、講座、**前途體驗教室**等豐富多樣的記錄文化活動，致力於記錄文化傳播。

大田館藏量約為首爾的 1/5；釜山的 1/3。現有資料含殖民前資料、朝鮮總督府檔案及外交資料。

主要設施

規模	占地 9,890 m ² ，建築物 12,510 m ² （地下一層/地上四層）
書房設施	13 間典藏庫房，典藏櫃架長度 29.7 km
展覽館	企劃展覽室

(六)國家記錄院釜山檔案館（History Repository）

釜山檔案館為韓國首座檔案館，若論專藏主題而言，可以說是國家記錄院下的歷史檔案館。珍藏著韓國世界檔案遺產《朝鮮王朝實錄—太白山史庫本》，現有 848 冊，年代從 1392 年至 1863 年，歷經太祖、世宗、世祖、正祖、純宗等國王實錄。另外，漢字紀錄的朝鮮王朝儀軌，有 3,895 種，包括華城的建造圖。

釜山檔案館現有編制人員 29 員，工作範圍與大田檔案館大致相同，除典藏上述重要文物外，另負責大邱—慶北、釜山—慶南範圍內行政檔案的管理以及保存和應用等的服務。

釜山檔案館建築概要

占地總面積	37,479 坪（123,897m ² ）
檔案館建築物的總面積	6,555 坪（21,668 m ² ）
建築物	本館（地上 2 層、地下 4 層） 總面積：6,231 坪（20,598m ² ） 附屬建築（正門警衛室，更衣室、警備哨所 4 個） 總面積：46 坪（152m ² ） 福利設施（職員宿舍 15 坪型 8 間） 總面積：278 坪（981m ² ）

附件一、韓國檔案法相關規定網路資料

國家記錄院最後並未提供韓國檔案相關法律的各項資料，不過在其官方網站 <http://www.archives.go.kr/next/data/ordinance.do> 上均可查到相關法律條文：包括韓國法律位階的「公共記錄管理法」、以大統領令頒佈「公共記錄管理法施行令」以及由韓國行政自治部（約當我國內政部）頒佈的「公共記錄管理法施行細則」。由於韓國將檔案稱之為「記錄」，故法律條文中所稱記錄，即我方法律上稱之的檔案。

公共記錄管理法，12 章 52 條：<http://www.law.go.kr/법령/공공기록물관리에관한법률/>
公共記錄管理法施行令：<http://www.law.go.kr/법령/공공기록물관리에관한법률시행령/>
公共記錄管理法施行細則：

<http://www.law.go.kr/법령/공공기록물관리에관한법률시행규칙/>

由於韓國檔案檢索相關網頁上，僅提供韓文，雖然可以網頁翻譯，但終究擔心不夠精確。謹附上「公共記錄管理法」12 章的名稱如下：

- 第 1 章：總則
- 第 2 章：記錄管理機構
- 第 3 章：全國記錄管理委員會
- 第 4 章：記錄的產生
- 第 5 章：記錄的管理
- 第 6 章：記錄的註銷與銷毀
- 第 7 章：機密記錄的觀禮
- 第 8 章：民眾閱覽和使用記錄
- 第 9 章：專業和標準化的記錄管理
- 第 10 章：私人記錄的收集管理
- 第 11 章：附則
- 第 12 章：罰則

透過網頁翻譯發現，韓國在檔案管理的法律建設方面，進行處理至相當的細節部分，包括電子檔案的規格、標準，專業人員的養成和要求的實務需求規定，在公共記錄管理法的施行令、施行細則中，均有鉅細靡遺的詳細規定。

附件二、朝鮮王朝官職表²

王直屬	承政院、兼司僕、內禁衛、羽林衛	
正一品衙門	宗親府、議政府、忠勳府、儀賓府、敦寧府、備邊司、中樞院、耆老所、堤堰司	
正二品衙門	吏曹	文選司、考勳司、考功司
	戶曹	版籍司、會計司、經費司
	禮曹	稽制司、典享司、典客司
	兵曹	武選司、乘輿司、武備司
	刑曹	詳覆司、考律司、掌禁司、掌隸司、(管理奴婢)
	工曹	營造司、攻冶司、山澤司
	首都	漢城府
	四都	開城府、江華府、水原府、廣州府
六曹屬衙門	吏曹衙門	忠翊府、內侍府、尚瑞院、宗簿寺、司饗院、內需司、掖庭署
	戶曹衙門	內資寺、內膳寺、司導寺、司膳寺、軍資監、濟用監、司宰監、豐儲倉、廣興倉、典艦司、平市署、司醞署、義盈庫、長興庫、司圃署、養賢庫、五部
	禮曹衙門	弘文館、藝文館、成均館、春秋館、承文院、通禮院、掌樂院、奉常寺、校書監、禮賓寺、藥學院、慣習都監、藥學都監、掌樂署、觀象監、司譯院、世子侍講院、世孫講書院、宗學、昭格署、宗廟署、社稷署、冰庫、典牲署、司畜署、圖畫署、惠民署、活人署、歸厚署、四部學堂、各殿、箕子殿
	兵曹衙門	五衛、訓練院、司僕寺、軍器寺、典設司、世子翊衛司、世孫衛從司
	刑曹衙門	掌隸院、典獄署
	工曹衙門	尚衣院、繕工監、修城禁火司、典涓司、掌苑署、造紙署、典設署、瓦署
其他衙門		五衛都摠府、奉朝賀、奎章閣、集賢殿、經筵、司憲府、司諫院、宣惠廳、濬川司、宣傳官廳
武職		義禁府、訓練都監、禦營廳、禁衛營、摠戎廳、守禦營、經理廳、扈衛廳、龍虎營、捕盜廳、管理營、鎮撫營、摠

² 引自「大河の釣り人」於“Yahoo!ジオシティーズ”(雅虎地球村網站)資料，該表係作者參考 1746 年《續大典》、1785 年《大典通編》、1865 年《大典會通》，2016.11.30 點閱，URL：
<http://www.geocities.co.jp/nkks437758/chohsenkanshokuhyoh.html>。

		理營
外職		景慕宮、顯隆園、各園、各陵、監營、各邑、崇義殿、崇仁殿、崇靈殿、兵營、水營

此次韓國參訪，無論是學術機構、機關或是檔案行政管理單位，均相當強調朝鮮王朝的傳統史學、史庫的傳統，故附上相關韓國王朝時代的官職表，做為報告資料的參考。上述螢光標示處的傳統官銜，與此次參訪有高度關係。

參、參訪心得

國史館的機關性質類似傳統王朝時代的修史官衙。如今民主自由法治時代，本國又已經歷三次政黨輪替，轉型成為一個民主國家。本館如今卻是肩負著3種不同的角色：(1)官修正史機關、(2)檔案館，及(3)2004年總統副總統文物條例施行後的總統副總統文物主管機關。如何因應時代的轉變，讓國史館三個角色功能可以與時俱進，是此次參訪韓國各國學、歷史學術機構、檔案機關的目的。

5天的參訪，深刻瞭解受到中國文化深刻影響的韓國，在引入近代學術又經歷民主化與現代化的過程中，其傳統官修正史制度及歷史學如何因應。

- 一、韓國在1945年自殖民地狀態光復後特別強調民族主義及國族意識。戰後的韓國以國史、國學來凝聚國族，故視傳統王朝時代的國家儀軌及韓文為國學、國史之象徵與內容。因此，韓國仍然保持著官修歷史之制度與機關。不過，即使韓國總體而言還是有相對較高的民族主義氣氛，但一般學院(大學)之歷史學者對於這樣的官修史學制度、機關，還都採質疑態度。

全面經過民主化洗禮的現代臺灣，國史館是否還適合負責官修歷史呢？20世紀初年國史館成立之初，就已經有人認為王朝時代的官修史學已經不符時代的需要，歷史之撰寫應該委諸於大學等學術機關，由學術機關的歷史學者進行學術的討論。以後即使國史館纂修了清史，也未能獲得社會的普遍認同而只能以『清史稿』的名義出版，顯示在已經引入近代西方式的近代歷史學，又已經不再有封建王朝為其後盾之後，中國式的官修歷史已經難以成立。只是本國政府似乎沒有在這方面做太多的討論，而讓此官修歷史的制度仍然持續了下來。另一個讓此官修正史制度得已被存續下來的理由，或許也是20世紀的中國一直存在著政權須要以歷史來論證其正統性的緣故。中國國民黨來到台灣之後，更需要以官修的歷史來論述政權的正統性，所以國史館這種以纂修官修國史(正史)為目的的機關，就這樣被延續了下來，一直到今天。但是，如今的民主時代，政權的合法性基礎乃是國民的授權(自由選舉)，已無必要利用歷史來主張正統性。

2015年10月韓國朴槿惠政府宣布自2017年起，歷史教科書將由已經採民間出版社根據課綱編寫的制度改回國家統一編輯出版，因而受到大學裡的歷史學者普遍反對。韓國原本就由國史編纂委員會審查檢定歷史教科書，因此韓國政府宣示的國編本歷史教科書，也將由國史編纂委員會的「歷史教科書編修室」編寫。顯示國史編纂委員會一直都是韓國官方寫史的正是政府機關，而這個制度之所以得以成立是因為韓國高亢的民族主義所支持的，這個民族主義一方面要抵制、清洗中國與日本，甚至美國、俄國等外國因素，一方面主張大韓民族、韓半島的統一。

二、韓國近年積極進行硬體建設。

韓國人口 5,022 萬，約當我國 2.18 倍，但我國由於高齡、少子化及國家財政面臨斷崖式潛藏負債危機，財政預算編列少有成長，106 年度國家預算歲出額度為 1.998 兆臺幣(約 624 億美元)規模，韓國財政近年卻積極擴張支出，2017 年度總預算已經突破 400 兆韓元(約 3,600 億美元)，幾達我國 6 倍。故國史編纂委員會之行政維持費用為 89.8 億韓元(約 2.42 億臺幣)，相較本館年度業務費與設備費合計 4600 萬元，即高達 5.26 倍。韓國學中央研究院、國史編纂委員會及韓國國家紀錄院各所屬檔案館，不但有龐大、嶄新之硬體建築，其設備也都新穎齊全，令人印象深刻。

三、韓國即使在實務的細節上都體現出民族主義

韓國各機關都強調韓國的主體性，檔案館在史料、檔案的編排、描述(即使日本殖民地時期之日文檔案，其檔案目錄也都翻譯成韓文)，都採韓文表述，甚少外文(例如英文、日文)介面，因此對於不熟悉韓文的外來者使用上有相當門檻。

四、從事前之參訪行程安排到實際參訪過程，都讓人體認到我國外交處境之艱困

此次參訪，在前置作業上我國外館人員便已反應韓國受訪單位有些遲疑。參訪隊伍實地到達時，無論高麗大學、韓國學中央研究院或國史編纂委員會等具有學術性職之機構，對學者出身的吳館長極為禮遇。但國家記錄院性職上屬於行政機關，且隸屬韓國行政自治部(約同我國內政部)，所以在對應館長之參訪態度上，似乎較為顧忌。參訪前一再確認此行屬於實務性參訪，在本館實地到地參訪時負責的聯繫接待窗口(徐貞昊研究員)對我方態度也極為低調謹慎。

肆、建議事項

韓國總統文物管理制度與實務推動做法，有一些值得我們參考之處。茲提具建議如下：

- 一、積極推動與韓國國史編纂委員會的交流與合作。此次參訪，國史編纂委員會主動提及過去雙方曾經簽署 MOU (Memorandum Of Understanding 合作備忘錄)，並提醒我方該 MOU 效期已過，希望能繼續與本館簽署合作。就前次 MOU 的簽署而言，韓方受益的確較大，該次我方提供本館館藏中有關韓國獨立運動的相關史料、檔案頗多。相對地，對於國史編纂委員會的館藏，我方並未積極爭取相對地提供。然長遠而言，與國際上性質相近的機關能有正式的合作關係，應該是本館的政策，因此應該積極回應韓方的提議，繼續簽署合作計畫書。
- 二、本館目前同時兼負多種任務，但其中之「官方修史」任務已經不符民主時代之需要，因此不能直接取範國史編纂委員會，而應該將本館轉換成能對歷史研究提供基礎性協助(例如，提供檔案史料、建置資料庫、製作年表及各種工具書)的機關。